

Isa

Chapter 13

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

אָמֹן : בֶּן-יִשְׂעִיָּהוּ חֹזֶה אֲשֶׁר בָּבֶל מִשָּׂא 1
आमोज-के पुत्र-यशयाहू-ने देखा जो बाबेल-का भार
[H0531](#) [H2372](#) [H0894](#)

आमोज के पुत्र यशयाह को परमेश्वर ने बाबुल के बारे में यह शोक सन्देश प्रकट किया।

פָּתְחוּ וַיָּבֹאוּ יָדְהִיפוּ לָהֶם קוֹל הַרְיָמוֹ סִזְּאוּ-נִשְׁפָּה הַר-עַל 2
फाटकों- और-वे-आएं हाथ हिलाओ उनके-लिए आवाज ऊंची-करो झंडा उठाओ- गंजे पर्वत- पर-
[H6607](#) [H0935](#) [H3027](#) [H5251](#) [H5375](#) [H8192](#) [H2022](#)

נְדִיבִים :
रईसों-के
[H5081](#)

परमेश्वर ने कहा: “पर्वत पर ध्वजा उठाओ जिस पर्वत पर कुछ नहीं है। उन लोगों को पुकारो। सिपाहियों, अपने हाथ संकेत के रूप में हिलाओ उन लोगों से कहो कि वे उन द्वार से प्रवेश करें जो बड़े लोगों के हैं।”

עֲלִיָּו לְאִפִּי גְבוּרֵי קְרָאתִי נָם לְמַקְדָּשִׁי צְוִיתִי אֲנִי 3
आनन्दित- अपने-क्रोध-के-लिए अपने-योद्धाओं-को मैंने-बुलाया भी अपने-पवित्र-किए-हुओं-को आज्ञा-दी मैंने
[H5947](#) [H0639](#) [H1368](#) [H7121](#) [H1571](#) [H6942](#) [H6680](#) [H0589](#)

נְאֻתִי :
मेरे-गौरव-के
[H1346](#)

“मैंने लोगों से उन पुरुषों को अलग किया है, और मैं स्वयं उन को आदेश दूँगा। मैं क्रोधित हूँ, मैंने अपने उत्तम पुरुषों को लोगों को दण्ड देने के लिये एकत्र किया है। मुझको इन प्रसन्न लोगों पर गर्व है!

נֶאֱסָפִים גּוֹיִם מַמְלְכוֹת שְׂאוֹן קוֹל רַב עִם-רְמוֹת בְּהָרִים הַמָּוֶן קוֹל 4
इकट्ठे-हुओं जातियों-के राज्यों-शोर-की आवाज- बड़ी जाति- जैसी- में-पहाड़ों- भीड़-की आवाज-
[H0622](#) [H4467](#) [H7588](#) [H1823](#) [H2022](#)

מְלֻמָּה : צְבָא מַפְקָד צְבָאוֹת יְהוָה
युद्ध-की सेना- गिनती-करता-है सेनाओं-के यहोवा
[H4421](#) [H3068](#)

“पहाड़ में एक तीव्र शोर हुआ है, तुम उस शोर को सुनो! ये शोर ऐसा लगता है जैसे बहुत ढेर सारे लोगों का। बहुत सारे देशों के लोग आकर इकट्ठे हुए हैं। सर्वशक्तिमान यहोवा अपनी सेना को एक साथ बुला रहा है।

כָּל-לְחַבֵּל עֲמֹו וּכְלֵי יְהוָה הַשָּׁמַיִם מִקְצָה מְרַחֵק מְאֹדָּה בְּאֵים 5
सब-के-नाश-करने उसके-क्रोध-के और-हथियार- यहोवा आकाश-के से-छोर- दूर से-देश- आने-वाले
[H3605](#) [H2195](#) [H3627](#) [H3068](#) [H8064](#) [H4801](#) [H0776](#) [H0935](#)

הָאָרֶץ :
पृथ्वी-को
[H0776](#)

यहोवा और यह सेना किसी दूर के देश से आते हैं। ये लोग क्षितिज के पार से क्रोध प्रकट करने आ रहे हैं। यहोवा इस सेना का उपयोग ऐसे करेगा जैसे कोई किसी शस्त्र का उपयोग करता है। यह सेना सारे देश को नष्ट कर देगी।”

יְבוֹא מִשְׂרֵי כָשָׁר יְהוָה יוֹם קָרוֹב כִּי הַיְלִילוּ 6
आएगा सर्वशक्तिमान-से जैसे-विनाश यहोवा-का दिन- निकट-है क्योंकि विलाप-करो
[H0935](#) [H7706](#) [H7701](#) [H3068](#) [H3117](#) [H7138](#) [H3213](#)

यहोवा के न्याय का विशेष दिन आने को है। इसलिये रोओ! और स्वयं अपने लिये दुःखी होओ! समय आ रहा है जब शत्रु तुम्हारी सम्पत्ति चुरा लेगा। सर्वशक्तिमान परमेश्वर वैसा करवाएगा।

7
 על- על- 7
 כן- इसलिये 7
 כל- सब- 7
 ידים- हाथ 7
 תרפינה- ढीले-पड़ेंगे 7
 וכל- और-सब- 7
 לב- हृदय- 7
 אנוש- मनुष्य-का 7
 ימים- पिघलेगा 7

लोग अपना साहस छोड़ बैठेंगे और भय लोगों को दुर्बल बना देगा।

8
 ונגבלו- और-वे-घबराएंगे 8
 צירים- पीड़ाएं 8
 ותכלים- और-दर्द 8
 יאחזון- पकड़ेंगी-उन्हें 8
 כיוולדה- जैसे-जनने-वाली 8
 יחילו- वे-कांपेंगे 8
 איש- मनुष्य 8
 אל- की-ओर- 8
 רעהו- अपने-पड़ोसी 8

9
 ותמהו- वे-चकित-होंगे 9
 פני- चेहरे- 9
 להבים- लपटों-जैसे 9
 פניהם- उनके-चेहरे 9

हर कोई भयभीत होगा। डर से लोगों को ऐसे दुख लगेंगे जैसे किसी बच्चे को जन्म देने वाली माँ का पेट दुखने लगता है। उनके मुँह लाल हो जायेंगे, जैसे कोई आग हो। लोग अचरज में पड़ जायेंगे क्योंकि उनके सभी पड़ोसियों के मुखों पर भी भय दिखाई देगा।

9
 הגה- देखो 9
 יום- दिन- 9
 יהוה- यहोवा-का 9
 בא- आता-है 9
 אכזרי- क्रूर 9
 ועברה- और-क्रोध 9
 ותרון- और-भड़कता- 9
 אף- गुस्से-की 9
 לשום- के-रखने 9
 הארץ- पृथ्वी-को 9

10
 לשמה- वीरानगी-के-लिए 10
 ותאיה- और-उसके-पापियों-को 10
 ישמיד- वह-नाश-करेगा 10
 ממנה- उससे 10

देखो यहोवा का विशेष दिन आने को है। वह एक भयानक दिन होगा। परमेश्वर बहुत अधिक क्रोध करके इस देश का विनाश कर देगा। वह पापियों को विवश करेगा कि वे उस देश को छोड़ दें।

10
 כי- क्योंकि- 10
 כוכבי- तारे- 10
 השמים- आकाश-के 10
 וכסיליהם- और-उनके-नक्षत्र 10
 לא- नहीं 10
 יהלו- चमकेंगे 10
 אורם- अपनी-ज्योति 10
 חשה- अंधेरा-होगा 10
 השמש- सूर्य 10

11
 בצאתו- उसके-निकलते-में 11
 וירח- और-चंद्रमा 11
 לא- नहीं- 11
 יניה- चमकाएगा 11
 אורו- अपनी-ज्योति 11

आकाश काले पड़ जायेंगे; सूरज, चाँद और तारे नहीं चमकेंगे।

11
 ופקדתי- और-मैं-दंड-दूंगा 11
 על- पर- 11
 תבל- संसार-को 11
 רעה- बुराई-के-लिए 11
 ועל- और-पर- 11
 רשעים- दुष्टों 11
 עונם- उनका-अपराध 11
 והשבתי- और-मैं-बंद-करूंगा 11
 נאון- घमंड- 11

12
 זרים- अहंकारियों-का 12
 ונאות- और-घमंड- 12
 עריצים- अत्याचारियों-का 12
 אשפיל- नीचा-करूंगा 12

परमेश्वर कहता है, "मैं इस दुनिया पर बुरी—बुरी बातें घटित करूँगा। मैं दुष्टों को उनकी दुष्टता का दण्ड दूँगा। मैं अभिमानियों के अभिमान को मिटा दूँगा। ऐसे लोग जो दूसरे के प्रति नीच हैं, मैं उनके बड़े बोल को समाप्त कर दूँगा।

12
 אוקיר- मैं-बहुमूल्य-बनाऊँगा 12
 אנוש- मनुष्य-को 12
 מפי- सोने-से-अधिक 12
 ואדם- और-आदमी-को 12
 מכתם- से-खालिस-सोने- 12
 אופיר- ओपीर-के 12

वहाँ बस थोड़े से लोग ही बरेंगे। जैसे सोने का मिलना दुर्लभ होता है, वैसे ही वहाँ लोगों का मिलना दुर्लभ हो जायेगा। किन्तु जो लोग मिलेंगे, वे शुद्ध सोने से भी अधिक मूल्यवान होंगे।

13 על- כן שמים ארזי ותדעש הארץ ממקומה בעברת יהוה זבאות
 पर- इसलिए को आकाश-को मैं-कांपाऊंगा और-कापेगी पृथ्वी अपनी-जगह-से में-क्रोध- यहीवा सेनाओं-के
 H3068 H5678 H4725 H0776 H7493 H7264 H8064

וביום וביום וביום
 और-दिन-में और-दिन-में और-दिन-में
 H0639 H2740 H3117

अपने क्रोध से मैं आकाश को हिला दूँगा। धरती अपनी धुरी से डिगा दी जायेगी।” यह सब उस समय घटेगा जब सर्वशक्तिमान यहीवा अपना क्रोध दर्शायेगा।

14 והיה כצבי מרח-ו וצאן और-जैसे-भेड़ और-जैसे-भेड़ और-जैसे-भेड़
 और-होगा जैसे-हिरन- खदेड़ा-हुआ और-जैसे-भेड़ और-जैसे-भेड़ और-जैसे-भेड़
 H0413 H0376 H6908 H0369 H6629 H5080 H1961

ויפנו ופנו ופנו
 वे-मुड़ेंगे वे-मुड़ेंगे वे-मुड़ेंगे
 H5127 H0776 H0413 H0376 H6437

तब बाबुल के निवासी ऐसे भागेंगे जैसे घायल हरिण भागता है। वे ऐसे भागेंगे जैसे बिना गडेरिये की भेड़ भागती हैं। हर कोई व्यक्ति भाग कर अपने देश और अपने लोगों की तरफ मुड़ जायेगा।

15 כל- הנמצא ידקר וכל- הנספה יפול וכל- הנמצא ידקר
 सब- पाया-गया बेधा-जाएगा और-सब- पकड़ा-गया और-सब- पकड़ा-गया और-सब- पकड़ा-गया
 H2719 H5307 H5595 H3605 H1856 H4672 H3605

किन्तु बाबुल के लोगों का पीछा उनके शत्रु नहीं छोड़ेंगे और जब शत्रु किसी व्यक्ति को धर पकड़ेगा तो वह उसे तलवार के घाट उतार देगा।

16 ועל-ליהם ופלו ופלו ופלו
 और-उनके-बच्चे और-उनके-बच्चे और-उनके-बच्चे
 H7693 H0802 H8155 H7376 H5768

תשכבנה:
 भोगी-जाएगी
 H7901

उनके घरों की हर वस्तु चुरा ली जायेगी। उनकी पत्नियों के साथ कुकर्म किया जायेगा और उनके छोटे-छोटे बच्चों को लोगों के देखते पीट पीटकर मार डाला जायेगा।

17 הגני מעיר עליהם ואת- מדי- אשר- לא יחשבו וזהב- לא
 देखो-मैं उठाता-हूँ उनके-विरुद्ध को- मादियों-को जो- चाँदी नहीं और-सोना वे-गिनते नहीं
 H3808 H2091 H2803 H3808 H3701 H4074 H0853 H5782 H2009

ויחפצו- ו: בו-
 वे-चाहते- उसमें

परमेश्वर कहता है, “देखो, मैं मादी की सेनाओं से बाबुल पर आक्रमण कराऊँगा। मादी की सेनाएँ यदि सोने और चाँदी का भुगतान ले भी लेंगी तो भी वे उन पर आक्रमण करना बंद नहीं करेंगी।

18 וקשתות- ונערים- ופרי- וכל- ירחמו- על- בני- לא- תחוס
 और-धनुष और-धनुष और-धनुष और-धनुष और-धनुष और-धनुष और-धनुष और-धनुष
 H2347 H3808 H7355 H3808 H0990 H6529 H7376 H5288 H7198

עין-: ו: ו: ו:
 उनकी-आंख उनकी-आंख उनकी-आंख

बाबुल के युवकों को सैनिक आक्रमण करके मार डालेंगे। वे बच्चों तक पर दया नहीं दिखायेंगे। छोटे बालकों तक के प्रति वे करुणा नहीं करेंगे।

סְדוֹם	אֶת-	אֱלֹהִים	כְּמַהֲפֹכֶת	כַּשְׂדִּים	גְּאוֹן	תְּפָאֶרֶת	מִמְלָכוֹת	צְבִי	בְּבָבֶל	וְהִי־תָה	19
सदोम	को-	परमेश्वर-का	जैसे-उलटना-	कस्दियों-का	गौरव-	शान-	राज्यों-का	शीभा-	बाबेल	और-होगी	
H5467	H0853	H0430	H4114	H3778	H1347	H8597	H4467		H0894	H1961	

וְאֶת-
עַמּוֹרָה:
अमोरा
और-को-
[H6017](#) [H0853](#)

बाबुल का विनाश होगा और यह विनाश सदोम और अमोरा के विनाश के समान ही होगा। इस विनाश को परमेश्वर करायेगा और वहाँ कुछ भी नहीं बचेगा। “बाबुल सबसे सुन्दर राजधानी है। बाबुल के निवासियों को अपने नगर पर गर्व है।

שָׁם	יְהִי	וְלֹא-	וְדָר	וְדָר	עַד-	תִּשְׁכַּן	וְלֹא	לְנֶזֶחַ	תִּשָּׁב	לֹא-	20
वहाँ	डेरा-डालेगा	और-नहीं-	दर-पीढ़ी	पीढ़ी-	तक-	रहेगी	और-नहीं	हमेशा-के-लिए	बसेगी	नहीं-	
H8033	H0167	H3808	H1755	H1755	H5704	H7931	H3808	H5331	H3427	H3808	

וְעָרָבִי
וְרַעִים
לֹא-
יִרְבְּצוּ
שָׁם:
अरबी
और-चरवाहे
नहीं-
लेटेंगे
वहाँ
[H8033](#) [H7257](#) [H3808](#)

किन्तु बाबुल का सौन्दर्य बना नहीं रहेगा। भविष्य में वहाँ लोग नहीं रहेंगे। अरबी के लोग वहाँ अपने तम्बू नहीं गाड़ेंगे। गडेरिये चराने के लिये वहाँ अपनी भेड़ों को नहीं लायेंगे।

יַעֲנָה	בָּנוֹת	שָׁם	וְשָׁכְנוּ	אֲחֵים	בְּתֵיחֵם	וּמְלָאֵי	צִיִּים	שָׁם	וְרַבְּצוּ-	21
शुतरमुर्गा-की	बेटियां-	वहाँ	और-रहेगी	उल्लूओं-से	उनके-घर	और-भरे-होंगे	जंगली-जीव	वहाँ	और-लेटेंगे-	
H3284	H1323	H8033	H7931	H0255		H4390	H6728	H8033	H7257	

וְשַׁעֲרֵיהֶם
יִרְקְדוּ-
שָׁם:
अरबी-बकरे
नाचेंगे-
वहाँ
[H8033](#) [H7540](#)

जो पशु वहाँ रहेंगे वे बस मरुभूमि के पशु ही होंगे। बाबुल में अपने घरों में लोग नहीं रह पायेंगे। घरों में जंगली कुत्ते और भेड़िए चिल्लाएंगे। घरों के भीतर जंगली बकरे विहार करेंगे।

עֲתָה	לְבוֹא	וְקָרֹב	עֲנֵנּוּ	בְּהִיכְלִי	וְתָנִים	בְּאֶלְמוֹנוֹתָיו	אֵיִים	וְעַנְנָה	22
उसका-समय	आने-को	और-निकट-है	आनन्द-के	में-महलों-	और-गीदड़	उसके-महलों-में	लकड़बग्घे	और-गीदड़-बोलेंगे	
H6256	H0935	H7138	H6027	H1964		H0490	H0338		

וְיָמִיהָ
לֹא
יִמְשְׁכוּ:
और-उसके-दिन
नहीं
खींचे-जाएंगे
[H4900](#) [H3808](#) [H3117](#)

बाबुल के विशाल भवनों में कुत्ते और गीदड़ रोयेंगे। बाबुल बरबाद हो जायेगा। बाबुल का अंत निकट है। अब बाबुल के विनाश की मैं और अधिक प्रतीक्षा नहीं करता रहूँगा।”